

НАША ГАЗЕТА

 nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Роль писателя в истории | Le rôle de l'écrivain dans l'histoire

Auteur: Надежда Сикорская, [Монрише](#), 13.05.2019.



(© Wiktoria Bosc)

Такое условное название можно дать второму выпуску литературного фестиваля Bibliotopia, на который в следующие выходные приглашает всех любителей качественного чтения Фонд Яна Михальского.

|

C'est ainsi que l'on aurait pu intituler la deuxième édition du festival Bibliotopia qui aura lieu le weekend prochain à la Fondation Jan Michalski. Tous les amateurs de la littérature de qualité y sont cordialement invités.

Le rôle de l'écrivain dans l'histoire

Наши читатели уже наслышаны – или начитаны? – о деятельности Литературного фонда Яна Михальского в Монрише, дружественными отношениями с которым редакция Нашей Газеты очень дорожит. Мы с радостью наблюдаем, как, благодаря усилиям Веры Михальски-Хоффманн и ее команды, развивается деятельность этого удивительного заведения: от отдельных встреч до более масштабных проектов, закладывающих традиции. К таковым относится и фестиваль *Bibliotopia*. «Рожденный из желания расширить рамки литературных встреч, организуемых Фондом в течение всего года, и включить в них авторов разных стран, *Bibliotopia* – это концентрированный отрезок времени, в течение которого писатели, художники и публика имеют возможность пообщаться и обменяться мнениями», – комментирует Вера Михальски-Хоффманн.

И вот с 17 по 19 мая в Монрише встретятся 14 авторов, чтобы принять участие в перекрестных дебатах, беседах и чтениях, перемежаемых концертом-сюрпризом и показом фильма. Все это посвящено общей теме: роль сочинительства и литературы в современном обществе. Неудивительно, что будут подняты такие вопросы, как свобода выражения, гражданская позиция писателей, поиск истины/истин в многообразии взглядов на окружающий нас мир.

«Каким образом художественная литература схватывает водоворот истории и политики? Способно ли воображение понять современность, одновременно вписав ее в долгую жизнь литературного произведения? Как литература представляет, ставит под вопрос, а то и заново изобретает общества? Какую ответственность берут на себя писатели-репортеры, описывая мир?» Все эти интереснейшие вопросы будет в центре обсуждений гостей Фонда Яна Михальского.

Программа откроется диалогом между турецкой писательницей Оей Байдар (р. 1940) и Хуаном Габриэлем Васкесом, родившимся в 1973 году в Колумбии. Оя Байдар опубликовала свой первый роман в возрасте 17 лет, за что чуть не была исключена из лицея. Арестованная и заключенная в тюрьму во время переворота 1971 года, она решает эмигрировать в Германию после следующего путча, в 1980-м. Вернувшись на родину в 1992 году, Оя продолжает активно участвовать в политической и литературной жизни. Ее последний роман, «Диалог под развалинами» (2018), повествует о трагедии курдов. Васкес учился в парижской Сорbonne. Переводчик и автор, чьи книги доступны на более чем 20 языках, он был награжден, в частности, премией Королевской академии Испании за роман «Репутации» (2014). Большинство его произведений, включая последний переведенный на французский язык роман *Le corps des ruines* (2017), погружают читателей в прошлое, подчас бурное, позволяя лучше понять настоящее.



Четырнадцать писателей - участников фестиваля Bibliotopia

Первый фестивальный вечер продолжится данью уважения выдающемуся израильскому писателю Амосу Озу, скончавшемуся 28 декабря 2018 года. Автор, чей литературный псевдоним в переводе с иврита означает "сила", родился в 1939 году в Иерусалиме и много сделал для установления мирных отношений с палестинцами. На вечере, в исполнении французского актера Клода Тебера, прозвучат отрывки из произведений Оза, многие из которых переведены – причем прекрасно! – на русский язык. В 2018 году Амос Оз стал лауреатом российской премии «Ясная поляна» в номинации «Иностранная литература», продолжившей список других наград – премия Гете (2005), Средиземноморская премия за лучший иностранный роман (2010), премия Франца Кафки (2013).

Хотим обратить ваше внимание еще на двух участников фестивальной программы. Уже известный читателям русскоязычный украинский писатель [Андрей Курков](#) примет участие в дискуссии о художественной литературе и политической сатире, а известная французская журналистка Анн Нива (по совместительству – дочь профессора Жоржа Нива) поделится опытом ведения репортажей из зон военных действий.

«Когда культуры перемешиваются, бросают друг другу вызовы, питают и обогащают друг друга, литературные свидетельства и поэтический взгляд на мир дают нам возможность расширить наши горизонты, лучше понять нашу эпоху и наше место в ней. Прислушайтесь к этим голосам, звучащим издалека, примите участие в интересных беседах, переносящих нас из страны в страну, и будьте готовы к восприятию отрывков из текстов, будоражащих сознание». Такими словами завершает Вера Михальски-Хоффманн свое обращение к участникам фестиваля. Что можно к этому добавить? Ознакомьтесь с полной программой Bibliotopia fondation-janmichalski.com и приезжайте в Монриш!

P. S. Уже после публикации этой статьи стало известно, что к группе писателей присоединится и хорошо известным нашим читателям Михаил Шишkin - встреча с ним состоится 19 мая в 13 ч.. Она будет проходить на английском языке с синхронным переводом на французский. Приходите!

[писатели в Швейцарии](#)

Статьи по теме

[Литературная премия Фонда Яна Михальского 2018 года вручена Ольге Токарчук](#)

[Лев Рубинштейн и Элен Анри-Сафье: Игра в слова](#)

[Михаил Шишkin – Борис Акунин: Время убеждать](#)

Source URL: <http://nashagazeta.ch/news/culture/rol-pisatelya-v-istorii>